



ママありがとう 心ウキウキ愛情弁当

油で揚げてもおいしい

「一口スコッチエッグは、かたくり粉をまぶして、油で揚げてもおいしいですよ。ひき肉を滑らかに練るのがコツですね」と、講師を務めた森本裕子さん(東越谷在住、写真左端)。お弁当作り講習会には毎回20名の受講生が参加。中・高校生向け、サラリーマン・OL向け、遠足向けなどの弁当作りも勉強しました。「高校生の子どもが毎日、お弁当を持って行くんです」「たまには主人に手作りのお弁当を食べさせてあげたいから」と参加したお母さんたち。楽しい愛情弁当、愛妻弁当ができそうですね。



メニューは
一口スコッチエッグ・ポテトサラダ・ほうれん
そうのいそ巻き・プチトマト・たらこごはん

朝の忙しい時間に作るお弁当。栄養を考えたから、手早く作るのも、ちよつとした苦労です。そこで、愛情弁当の作り方を教えてください。「お弁当作り講習会」が、大相模公民館で開かれました。日程は4月18日から5月9日までの毎週金曜日。今回は第1日目に行われた「幼稚園・小学生向けの楽しいお弁当」をご紹介します。

材料(1人前)

- 一口スコッチエッグ
- うずら卵.....3個
- 鶏ひき肉.....30グラム
- たまねぎのみじん切り.....大さじ1
- パン粉.....大さじ1~2
- 塩、こしょう、小麦粉.....各少々

- ポテトサラダ
- じゃがいも.....小・2分の1個
- にんじん.....15グラム
- ピーマン.....4分の1個
- ドレッシング、マヨネーズ、レタス.....各少々
- プチトマト

- ほうれんそうのいそ巻き
- ほうれんそう.....中・2株
- しょうゆ.....少々
- のり

- たらこごはん
- ごはん、たらこ

作り方

- ひき肉に生のうずら卵1個を入れて混ぜ、こしょう、パン粉、たまねぎのみじん切りの順に加えて、手でよく練り混ぜる。
- うずら卵2個はゆでて水けを拭き小麦粉をつける。①でた卵1個をまんじゅうの皮のように包む。
- ソースの材料(水・2分の1カップ、トマトケチャップ・大さじ1、コンソメの素・2分の1個)を煮立てて②を入れ、転がしながら中火で5~6分煮て、ひき肉に火を通す。冷まして半分に切る。

- じゃがいもは皮をむいて小さくさいの目に切り、にんじんも皮をむいて同じようにさいの目に切る。
- 軟らかくなるまでゆでて、水けを切り、熱いうちにドレッシングをふって冷ます。
- さっと湯に通したピーマンを小さく角に切って②に加え、マヨネーズであえる。

- ほうれんそうを塩ゆでしてから冷水に取る。水けを切ってから、しょうゆで下味をつける。
- 汁切りして、のりでしっかり巻き、食べやすい大きさに切る。

焼いたたらこをほぐし、ごはん混ぜる。のりを少々、振りかける。

- 住民票が変わります (2面)
- 保留地を公売します (3面)
- 社会調査にご協力を (6面)
- 保健課からのお知らせ (7面)
- キャンベルタウンの友達 (8面)
- みんなの広場、各種情報は4・5面に
- けやき荘だよりは6面に
- ホームドクターは7面に

今号の主な内容

 市の人口
(5月1日現在)

	前月比
総人口	25万7747人 1261人増
男	13万0071人 729人増
女	12万7676人 532人増
世帯数	7万9405世帯 733世帯増

● 戸籍 ●

Table with 6 columns: 届出の種類 (Type of application), 届書通数 (Number of forms), 届出期間 (Application period), 届出地 (Place of application), 届けに必要なもの (Required items), 届出人 (Applicant). Rows include birth, death, marriage, divorce, transfer, and inheritance.

6月1日から

住民票の内容が変わります

請求には印鑑と自署が必要になります

住民基本台帳法が改正され、住民票(写し)の内容と請求方法などが、6月1日から変わります。

住民票(写し)

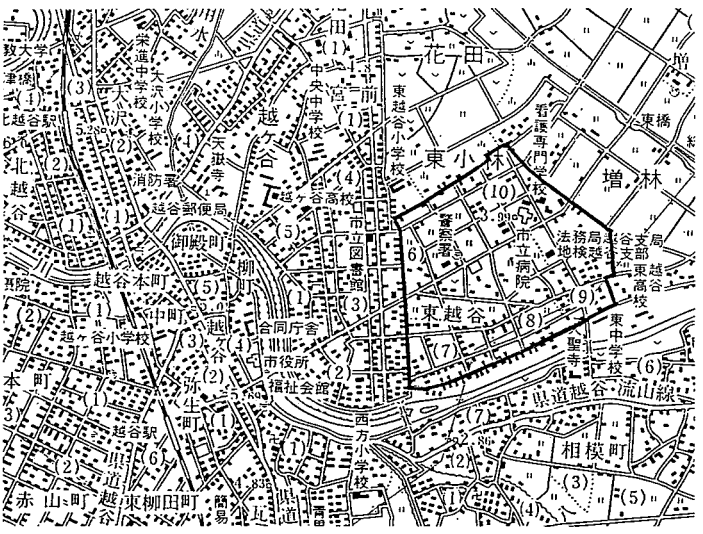
請求には印鑑と自署が必要になります。今まで誰にでもとることのできた住民票ですが、プライバシー保護のため請求には印鑑と本人の署名が必要になります。

● 住民登録 ●

Table with 4 columns: 届出の種類 (Type of application), 届出期間 (Application period), 届けに必要なもの (Required items), 届出人 (Applicant). Rows include transfer, exit, residence change, and household change.

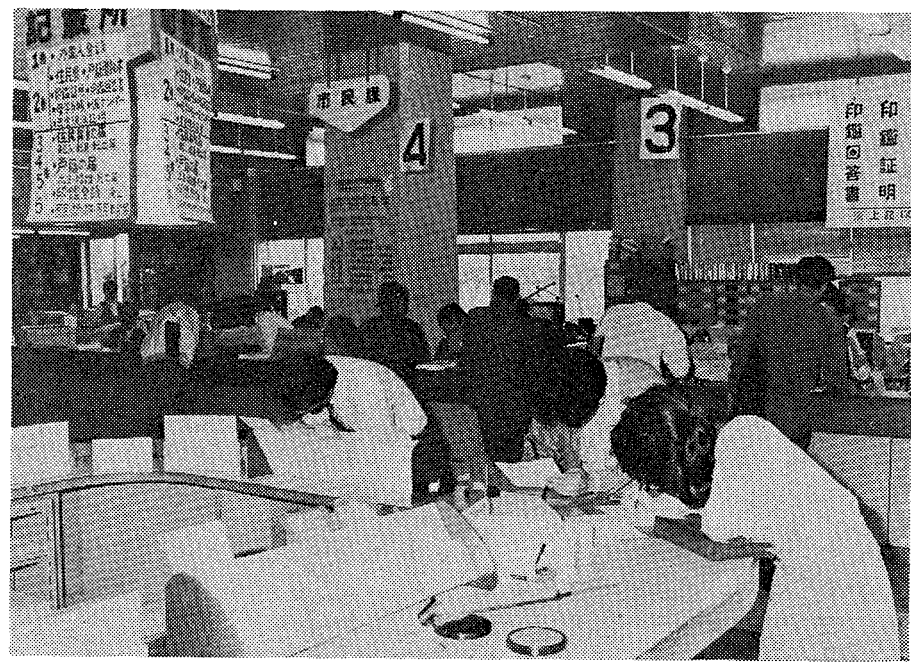
東越谷土地区画整理事業の事業計画が決定しました

越谷都市計画事業東越谷土地区画整理事業の事業計画が5月12日決定しました。施行地区の区域は、越谷市東越谷六丁目、十丁目の各全域、東越谷七丁目・八丁目・九丁目の各一部、大字増林字城ノ上の一部、約91.6haです(下図太線の内)。



戸籍謄・抄本や住民票などの証明書手数料

Table listing fees for various certificates: 戸籍謄・抄本 (300円), 除籍謄・抄本 (500円), 戸籍附票 (100円), etc.



市民課窓口は、土曜日はたいへん込み合います。電話予約をご利用ください

Table titled '取り次ぎ所' (Referral points) listing various shops and their locations: 蒲生駅, 中野書店, 新越谷駅, etc.

戸籍謄本、抄本の請求方法も変わります。戸籍謄・抄本の請求にも自署と押印が必要になりました。

取り次ぎ方法

戸籍謄・抄本と住民票の写しを、役所へ取りに来られない方には取り次ぎ所をご利用ください。

ごきそをご利用いただいていたましたが、次のとおり変わります。○本人、または同一世帯の方が電話で申請してください。

電話予約

戸籍謄・抄本、住民票が必要な場合に、皆さんを窓口でお待たせしないよう電話での予約を受けています。お出かけの前に市役所に電話(市民課 内線2121・2122)をしてください。

サンシティ 越谷市民ホールの催し

- チェコ少年少女合唱団

7月20日(日)午後2時開演、大ホールで。入場料はA席2500円、B席2000円、C席1000円。特別出演「蒲生少年少女合唱団」。特別後援はチェコスロヴァキア社会主義共和国大使館。ただいま予約のみ受け付け中、お早目にご予約ください。
- 86サンシティサマーフェスティバル子ども映画会

7月26日(土)～8月3日(日)。ただし、7月28日は休館。ゴジラ、カメラをはじめ日替わりで楽しい映画を上映します。上映時間は午前10時、午後0時30分、3時の3回。小ホールで。入場料は割引券400円、当日入場は500円(3歳未満無料)。全席自由。
- 松竹大歌舞伎特別公演

7月11日(金)午後6時開演、大ホールで。主な出演は松本幸四郎、中村時蔵、坂東彦三郎、澤村藤十郎、市村家橋、市川新車。演目は「歌舞伎のみかた」「双蝶々曲輪日記(ふたつちょうちょうくるわにっき)」「屋敷娘(舞踊)」。入場料はA席3000円、B席2500円、C席(2階)2000円。入場券はただいま発売中。団体(10名以上)割引きもあります。
- 8月新派特別公演「権(かい)」宮尾登美子原作

8月15日(金)昼の部11時開演、夜の部4時開演。大ホールで。出演は菅原文太(特別出演)、波乃久里子、予定として菅原謙次または安井昌二のどちらか1人、神崎愛、水谷良重。入場料は1等席3500円、2等席3000円、2階席2500円。入場券発売中。予約と団体(10名以上)観劇の申込みも受け付けます。
- 蒲生少年少女合唱団86定期演奏会

6月8日(日)午後2時開演、大ホールで。指揮は斉藤淳道、ピアノ伴奏は清水幸恵、井田さゆり、合唱は蒲生少年少女合唱団。入場料は400円(全席自由)。好評発売中。
- サンシティ名画劇場「恋文」

5月23日(金)・24日(土)午後2時と6時の2回上映、小ホールで。主演は萩原健一、倍賞美津子。入場料は500円。ただし整理券が必要です。入場整理券は市役所正面玄関、各公民館、越谷青年の家、市立図書館、市民ホールにあります。
- 62年1月分のホール貸し出し抽せん

6月1日(日)午前10時に行います。利用ご希望の方は印鑑をお持ちになって午前9時30分までに市民ホールにおいてください。
*年末の29日から年始の3日までは貸し出しはしません
問合せ 越谷コミュニティセンター ☎85-1111

人権擁護委員制度を存続させよう

昭和24年6月1日(日)に人権擁護委員法が施行され、国民の基本的な人権を擁護し、見守る、いわば民間人による人権擁護委員制度の始まりです。

全国の人権擁護委員は、6月1日(日)を「人権擁護委員の日」と定め、この日を中心として皆さんとともに一層の人権思想の啓発に努めることを申し合せています。

- 遠藤順子 東越谷4の7の2 ☎62-11888
- 中野 實 蒲生西町1の5の22 ☎86-48002
- 小林喜和子 向畑490 ☎74-2577
- 藤田 元 北越谷1の4の2 ☎76-55005

わたしたちのまちは、越谷市長から推薦されて、法務大臣が委嘱した左記の人権擁護委員がいます。

○小島 誠 平方1500 ☎76-06647

増林3785の1 ☎63-22005

○西千一郎 南越谷3の4の11

5月27日(火)午後1時30分～4時、サンシティ小ホールで。映画「いじめをなくす」、講演「いじめをなくすために」(教育評論家・NHK)

笹沼あや子さん(号は宗弥)

東越谷五丁目在住



「今年で2回目になります。最初は友達どうしてお茶を楽しんでいたんですが、こんな幸せをどこかに還元しては、ということから始めたわけです。当日は花には少し早かったようですが、260人以上の方に参加していただき、とても感謝しています。早朝から総出で協力してくれたお弟子さんたちにも…。自宅でお茶とお華を教える。肩のこらないお茶を広めたいという。」

ラジオ「こども教育電話相談」担当 遠藤豊吉氏。入場無料、全席自由。主催は越谷人権擁護委員協議会です。問合せは浦和地方法務局越谷支局 ☎66-11321へ。

社会調査にご協力ください



越谷市民生委員・児童委員協議会では、6月を中心に「社会調査」を行います。この調査は、地域社会の福祉増進を図るため、市民の皆さんの生活全般にわたる生活実態を把握し、各種の問題とその原因・性質を知り、その解決策を見い出すために「社会調査」を行います。

【愛の詩基金扱い3月分】
▽宮本町の荒井ふくさんから5万円
▽大泊の神戸凱寿郎さんから3万3628円
▽大成町の菊子妙子さんから3万円
▽匿名の方から752円
▽匿名の方から3000円
▽ペン字愛好会から1万7710円
▽匿名の方から5000円

図書館

- ▶映画会「ネバーエンディング・ストーリー」(字幕)

5月17日(土)、25日(日)午後2時～3時40分、視聴覚ホールで。定員80名。入場無料、整理券が必要です。整理券は25日分を18日(日)から図書館で配ります。1人2枚までとします。対象は中学生以上の方(小学生も可、高学年向き)。
 - ▶移動図書館しらかばと号の巡回日程は1日号の広報をご覧ください。
- 問合せ 市立図書館 東越谷4の9の1 ☎65-2655

けやき荘だより

6月の巡回バス日程表

日(曜)	地区	日(曜)	地区
1日(日)	休館	17日(火)	荻島
2日(月)	<北越谷駅西口>	18日(水)	出羽
3日(火)	大沢	19日(木)	蒲生A・川柳
4日(水)	北越谷	20日(金)	蒲生B
5日(木)	桜井A	21日(土)	<北越谷駅西口>
6日(金)	桜井B	22日(日)	<北越谷駅西口>
7日(土)	<北越谷駅西口>	23日(月)	休館
8日(日)	<北越谷駅西口>	24日(火)	蒲生C
9日(月)	休館	25日(水)	蒲生D
10日(火)	新方	26日(木)	大相模
11日(水)	増林A	27日(金)	シルバー人材センター総会
12日(木)	増林B・東越谷袋	28日(土)	<北越谷駅西口>
13日(金)	大	29日(日)	休館
14日(土)	<北越谷駅西口>	30日(月)	<北越谷駅西口>

北越谷駅西口<->けやき荘バス運行時刻表

	火～金	土・日・月		火～金	土・日・月
北西越谷駅発	10:10	9:30	けやき荘発	14:30	13:30
		10:30		14:30	14:30
		11:30			15:30

問合せ けやき荘 ☎65-5822

注意ください 放流警報が鳴ります

古利根川

加市稲荷町の亜樹八ひかるさんから歌謡招待券 順正苑へ▽一本松練心館 剣士二回から1万5750円 みのり学園へ▽(簿士銀行から)20万円 あけぼの学園へ▽匿名の方から5000円▽匿名の方から1万1000円 交通遺児の方へ▽越谷保育専門学校附属幼稚園母の会から2万円

【福祉課扱い3月分】 社会福祉のために▽東町の榎竹安維さんから1万円 アフリカ飢饉救済のために▽大相模中学校生徒会から4911円

はかりの定期検査を受けましょう

計量法の規定により「はかり」の定期検査を行います。所定の日に検査を受けてください。検査を受ける「はかり」は次のとおりです。

- ①商店などで商品の売買に使用するはかり
- ②病院、薬局等で調剤に使用するはかり
- ③保健所、病院、学校、幼稚園、保育所、健康診断や身体測定に使用するはかり(体重計)
- ④運送業者(宅配便取次店を含む)等が貨物の運賃算出などに使用するはかり
- ⑤農産物の売買、出荷のために使用するはかり
- ⑥工場、事業場で原材料の購入、製品の販売出荷のために使用するはかり

⑦法令等により、公共機関への報告または統計などを目的として使用するはかり(体重計)

これらのはかりと組んで使用する分銅、おもり類も持ちください。

時間はいずれも午前10時～午後3時。会場は左表のとおり。問合せは商工課、内線2263へ。

*光電子はかり、電気抵抗線式はかりは、別途巡回して検査をします。

はかり定期検査会場

月日(曜)	会場
6月2日(月)	農協桜井支店
3日(火)	農協大袋支店
4日(水)	第1体育館
5日(木)	シ
6日(金)	東部流通センター
9日(月)	川口信金蒲生支店
10日(火)	シ
11日(水)	第1体育館



古利根川の新しい堰(せき)が完成し、貯水が開始されました。降雨時には河川の水を放流します。堰を開ける前には次のように拡声器またはサイレンによる警報がありますから、速やかに河川敷から出て、事故のないようご注意ください。

▽拡声器 古利根管理事務所や各警務局から注意を呼びかけます
▽サイレン 「ファン・ファン…」と1分間鳴り、5秒の休止を繰り返します。

問合せ 県春日部土地改良事務所 ☎0487-372111 内線258

新緑のあだたら高原に出かけてみませんか。ハイキングやオリエンテーリング、越谷市民の「ふれあいの森」に植樹もできます。
ご家族、グループでご利用ください。



<5月・6月の開所日>
5月31日(土)・6月1日(日)、7日(土)・8日(日)、14日(土)・15日(日)、21日(土)・22日(日) 28日(土)・29日(日)
問合せ 教育委員会社会教育課 内線2725

胃がん施設検診を受けよう

6月1日(日)～30日(月)

4月の胃がん集
団検診を受診でき
なかった方、ガン
年齢といわれる40
歳以上の方はぜひ
この機会に受診し
ましょう。

実施時期 6月1
日(日)～30
日(月)

検診方法 レント
ゲンによる直
接撮影または
胃カメラ。た
だし、○印の
機関は胃カメ
ラによる検診を行っていません

料金 2000円
持ち物 健康保険証
*受診される方は事前にお受けになり
たい医療機関にお問合せください

問合せ 保健課

胃がん施設検診実施医療機関 (○印はレントゲン撮影のみ)

機関名	所在地	電話
会田病院	御殿町1-12	62-3430
○石川病院	越ヶ谷2-3-21	62-3370
○石川病院	北越谷2-20-11	76-4900
○市川胃腸科	東越谷7-3-2	65-7100
○今井内科	蒲生旭町6-23	86-7713
○岩井内科	瓦首根3-4-22	62-3736
○岩崎	蒲生旭町10-1	88-2325
○大越	平方95-2	76-5102
○大沢	大沢4-12-11	64-9831
○大沢	恩間51-38	74-5331
○大岡	袋山1141	75-1607
○蒲生	大沢1140-1	77-0230
○小島	蒲生寿町17-19	86-6700
○越谷中村	東越谷2-6-1	62-8400
○坂巻	大成町2-113	87-5261
○新全	下間久里886-66	74-0552
○新越	大泊1057-5	77-3223
○市立	赤山町5-10-18	64-7377
○せんげん	元柳田町6-45	64-7151
○せんげん	神明町3-385-2	74-8861
○武重	東越谷10-47-1	65-2221
○中西	千間台西2-6-8	75-6926
○松尾	弥十郎95	75-2707
○松尾	千間台西1-67-406	78-1738
○吉村	袋山1501-13	75-0405
○和光	蒲生愛宕町1-13	86-3007
	大林602	76-3321
	恩間283	77-5963
	弥栄町1-105-184	74-4407
	越ヶ谷1-10-11G Sハイム	63-2100
	赤山町1-52	64-6055

健康を考える教室

自分の健康は自分で守るもの。心とからだの健康を考え、明るい家庭生活が過ごせるよう、開催します。

5月28日(水)、講演「中高年の心

の悩み」。講師は越谷吉伸病院院長の
中村吉伸氏です。

6月3日(火)、体力測定・健康体
操。時間はいずれも午後1時30分～4
時。福祉会館第一会議室で。定員50名
(申込み順)。申込みは5月15日(木)
～26日(月)に左記へ。

問合せ 保健課

「消費者の日」 記念講演会

わたしたちの暮らしは、企業が提供
する商品やサービスに大きく依存して

います。でも、これらの商品やサービ
スの内容、販売方法が複雑化するにつ
れて、その購入等に当たっては、個人
の知識や経験だけでは的確な判断をす
ることが難しくなってきました。

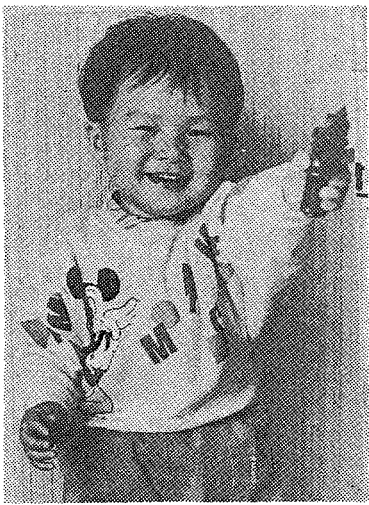
こんな中で発生した問題を解決する
ために制定された「消費者保護基本法」
の施行日を記念して、5月30日が「消

費者の日」として定められています。
越谷市では、記念事業として講演会を
開催します。

日時 5月30日(金)午後1時から
会場 サンティ小ホール

テーマ 「情報化社会と私たちの暮らし」
講師 法政大学教授 花原 郎氏
入場自由、無料です。問合せは消費
生活センター ☎85-8888へ。

こんにちは すこやかさん



たけ ひこ
毅 彦 くん
(2歳3ヵ月)

本間聖久・文子さんの
長男(下間久里1135)
電車が大好きな、わ
んぱく坊やです。

写真をお送りください

対象は0～5歳児で、なる
べくお子さんだけの写真。裏
に氏名とふりがな、生年月日
を書いてください。

また、ご両親の名前と続
柄、住所、電話番号、お子
さんのことについてひと言書
いて下記へお送りください。

あて先 越谷市越ヶ谷4-2-
1 越谷市役所広報こしが
や「こんにちはすこやかさ
ん」係

*お送りいただいた写真はお
返しできません



◇29

子宮ガンについて

悪性腫瘍(しゅよう)＝ガンは、
昨年来、それまで第1位であった循
環器系の疾患を抜いて、国民死亡順
位のトップの座を占めました。女性
に特有のガンとして子宮ガン、卵巣
ガン、乳ガンなどがありますが、卵
巣ガンを除く他の二つのガンは、診
断・治療が比較的発達しており、早
期診断・早期治療により、かなり高
い治癒率が認められています。女性
におけるガンの部位別発生頻度は、
胃ガン、乳ガン、子宮ガン、肺
ガンの順で、子宮ガンは年間約6000
人の死亡が確認されています。

子宮ガンは、子宮の出口に発症する
子宮頸ガンと子宮内膜に発症する
子宮体ガン(子宮内膜ガン)とに分
類されますが、発症頻度は前者に高
く、おおよそ9:1であります。

<子宮頸ガン>
好発年齢は40～50歳代であります
が、各年齢に分布していることから、
定期検診は全く症状がなくとも
30歳以上の婦人は毎年行うことが
早期発見につながります。初発年齢が
若年でセックスパートナーが多く、
さらに喫煙女性に発症頻度が高いと
され、その病因は最近、ある種のウ
イルスの関与が報告されましたが、
確証は得られておりません。

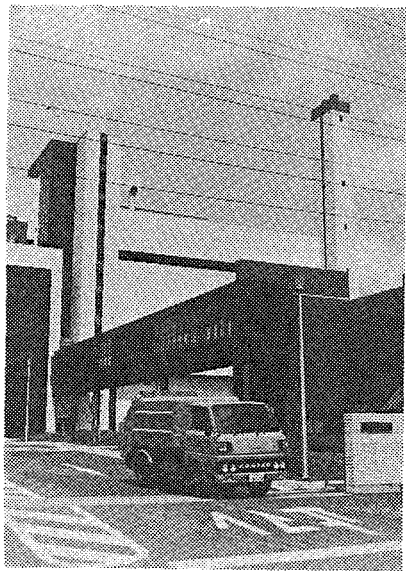
症状については、その初期は無症
状のことが多く、時に接触出血や不
正出血(正常な月経以外の出血)を
訴えることがあります。帯下(おり
もの)の増量、下腹部痛、腰痛は、
ガンが進行してからの症状です。ガ
ンは一般にリンパ管に沿って進行し、
0期から4期までに分類されますが、
手術が可能な状態は2期までで、
3期以上は一般に放射線治療を
行います。最近制ガン剤、免疫増強
剤などの併用も行われ、5年治癒率
は0期100パーセント、1期87パー
セント、2期67パーセント、3期37
パーセント、4期12パーセントと、
延命効果が認められるようになりました。

<子宮体ガン>
発症年齢は、子宮頸ガンに比較し
て高齢で50歳代に多く、本邦におい
て、最近著しく増加しているガンの
一つであります。その理由として、
高脂肪、高蛋白(たんぱく)質など
食生活の欧風化があげられ、肥満者、
高血圧、糖尿病患者に合併しやす
く、未産婦に多いとされています。
症状は性器出血で、血性、膿性の
おりものの増加、下腹部痛などであ
ります。治療は手術療法が主体で、
手術不能例に対して黄体ホルモ
ン剤、制ガン剤が用いられます。治療
後の5年治癒率は、腫瘍の発育・
転移が比較的遅いため、子宮頸ガン
に比較して良好であるとされています。

越谷市医師会 山本 勉

6月定例市政移動教室

参加者募集



6月12日(木)午前9時、市役所
玄関前に集合。解散は午後3時30分
ごろ。見学コースは、東部清掃組合
第2工場(写真)、消防署大相模分
署、宮内庁埼玉鴨場、越谷青年の家。
定員は33名(申込み順)。申込み
は5月20日(火)から。電話で広報
広聴課、内線2214へ。費用は無料
です。昼食、筆記用具は各自でご用意
ください。

5月18日 △大西医院(内・小児
科) 恩間51の38 ☎74-5331
▽菅原産婦人科(産婦人科) 越ヶ谷
1の15の2 ☎65-4388
25日 △黒崎産婦人科(産婦人科)
小児・内科 大里24 ☎75-1153

5月19日 △中尾医院(内・小児科) 蒲生
愛宕町1の13 ☎86-33007
6月1日 △佐々木医院(眼・皮
膚・整形外科) 蒲生旭町11の46 ☎85-
1190 △赤山町医院(内・小
児・皮膚科) 赤山町2の238の1
☎66-97006
△診療時間 午前9時～午後5時
△問合せ 保健課または医師会事務
局 ☎75-60008

「水道週間」に際して、各地で次
のような行事を行います。

○蛇口のパッキンやカップなどを無
料で配布

左記日程で、チラシによる節水の
PRや蛇口のパッキン、カップを無
料で配布します。先着1000名、
時間はいずれも午後2時から

6月2日(月) △蒲生中央通り
商店街(埼玉銀行蒲生支店前) △サ
ンティショップング広場 △越谷
駅前

3日(火) △北越谷駅西口広
場 △大袋商店街(東武信用金庫大
袋支店前) △弥十郎商店街(しま
むらストア前)

5日(木) △松伏町内野商店
街(松伏マーケット前) △松伏町
松伏松葉(八木ショップ前)

○水道相談所を開設
水道企業団公認業者と水道企業団

で、水道工事等の相談やパッキンの
無料配布を行います。

○北部浄水場を開放
水道週間中、午前9時～午後4時、
北部浄水場(下間久里)を開放しま
す。団体の場合はあらかじめ電話で
水道企業団へお申込みください。

・短歌、俳句、標語
・詩、随筆(1編につき400字
詰原稿用紙2枚以内)
・写真、図画(写真はモノクロ、
キャビネ判)

△応募資格 給水区域内(越谷市
・松伏町)にお住まいの方

△注意 作品には題名・住所・氏
名・年齢・職業・電話番号を記載
してください。応募作品は返却し
ません。作品は未発表のもの。著
作権は水道企業団に帰属します。

△送り先・締切り △越谷市越
ヶ谷3の5の22越谷・松伏水道企
業団管理課。6月12日までに必着
のこと

問合せ 越谷・松伏水道企業団
☎66-33931

4ヵ月児の育児相談

保健婦による育児相談です。お気
軽にご相談ください。

6月12日(木) 1月11日～20日生
19日(木) 1月21日～31日生
26日(木) 2月1日～10日生

会場は福祉会館、受付は午前9時
30分～10時30分。身長・体重・胸囲
等の測定、育児についての相談を行
います。なお小児ガンの一種である
神経芽腫の尿検査用紙も配布。母子
健康手帳・オムツ・バスタオルをお
持ちください。問合せは保健課(午
前中)へ。

母親学級受講生募集

母子の健康保持、増進を図るた
め、母親学級を開きます。日程、内
容は左表のとおり。5日間で1ユー
スになっています。ただし、「妊娠
中の栄養」はいずれか一方の日を指
定させていただきます。対象は妊娠
16週～23週の妊婦。時間は午後1時
30分～3時30分。テキスト「すこ
やかな子をむかふために」・母子健康手
帳・筆記用具をお持ちください。材
料費3000円。申込みは5月15日
(木)～30日(金)に保健課へ。定
員は50名(申込み順)。

母親学級の日程(6月)

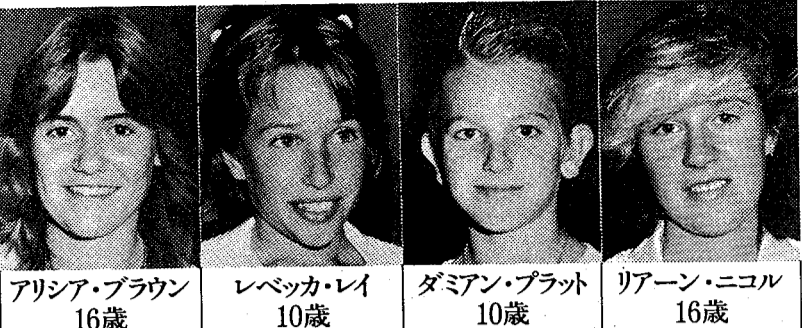
2日(月)	オリエンテーション・個別相談・ 妊娠中の保健(市役所第2会議室)
4日(水)	分娩・妊婦体操 (福祉会館第1会議室)
12日(木)	歯科保健・新生児の保育 (福祉会館第1会議室)
17日(火)・20日(金)	妊娠中の栄養 (福祉会館料理教室)
23日(月)	沐浴実習・座談会 (市役所第2会議室)

POPPO レポート

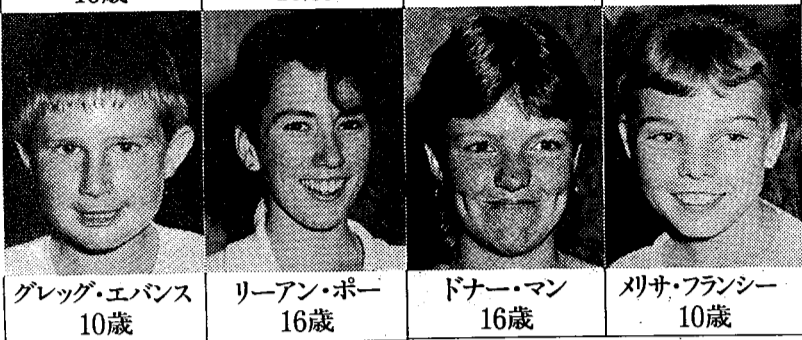
☆ ウエルカム あだたら ☆

4日の夜に越谷に到着したキャンペルタウンのお友達一行。5日から7日まで、福島県二本松市にある越谷市立あだたら高原少年自然の家で過ごしました。

5日の朝、越谷市を出発した一行は福島県滝根町のおくま洞に立ち寄り鍾乳洞を見学しました。地底に広がる不思議な世界。みんなの歓声が洞内に響き渡っていました。



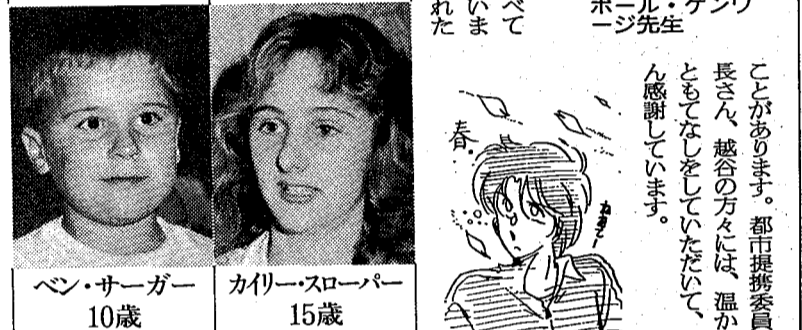
アリシア・ブラウン 16歳 レベッカ・レイ 10歳 ダミアン・プラット 10歳 リアン・ニコル 16歳



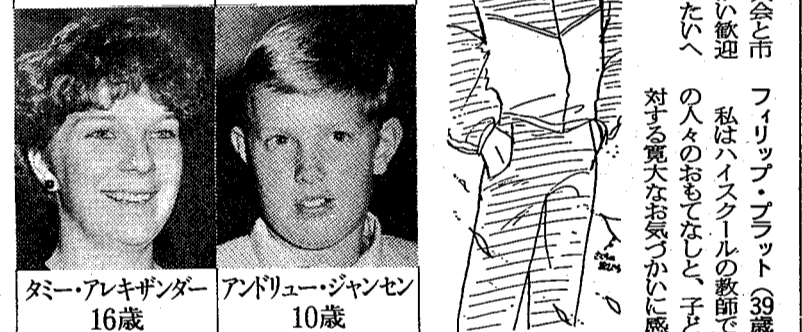
グレッグ・エバンス 10歳 リアン・ポー 16歳 ドナー・マン 16歳 メリサ・フランシー 10歳



スーザン・ベーツマン 10歳 ブライス・リーガン 14歳



ベン・サーガー 10歳 カリー・スローパー 15歳



タミー・アレキサンダー 16歳 アンドリュー・ジャンセン 10歳



シェーン・パーク 10歳 カレン・ロー 14歳

キャンベルタウン市青少年使節団の16人です。17日まで滞在します。

5月4日、姉妹都市キャンペルタウンからかわいいお客様が来ました。小学生8人、中学生3人、高校生5人の16人、それに引率の先生が2人です。滞在中はあだたら高原少年自然の家に行き、市内の家庭にも通学を楽しんだり、学校にも通学しました。今号はその一部と、宮本小学校の丸山淳くん、千間台中学校の根岸直子さんのレポートを紹介いたします。



植樹のあとで
はい、ポーズ

の心の中で大木に育っていることでしょう。7日、越谷への帰途についた一行。途中、会津鶴ヶ城を見学。日本のお城

は、もちろん初めて。天守閣から見た景色も楽しい思い出の一つになったようです。



食事のあとで
楽しいレクリエーション

かわいい使節団がやってきた



ポール・ケンワ
ージ先生

ポール・ケンワージ(36歳) 私は小学校の教師で、地区のすべての学校で自転車安全教育をしています。私は以前、2度ほど日本を訪れた



相模町 草壁 梨久 16歳



フィリップ・プラット先生

日本は伝統的な生活様式と先進的な技術とが同居している成熟した国だと思います。

ことがあります。都市提携委員会と市長さん、越谷の方々は、温かい歓迎とモチベーションを上げてくれて、たいへん感謝しています。

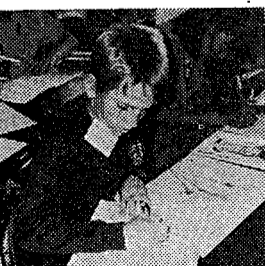
フィリップ・プラット(39歳) 私はハイスクールの教師です。越谷の人々のおもてなしと、子どもたちに対する寛大なお気持ちに感謝申し上げます。

わせたりにして、とても楽しい時間が過ごせました。休み時間は外でドッジボールをしたりアドベンチャーなどで元気に遊びまわったのですが、ほかの人たちも彼をとり囲んで、すごい人気です。そんなダミアン君でも、時々さみしそうな顔をしたり、ちょっと涙ぐんだりすることがあります。きつと不安になって故郷のことを思い出したりするのでしよう。でも、ダミアン君はえらいなあと思います。遠く日本に来たのですから。反対にぼくが一人で外国

キャンベルタウンからやって来た 16人に聞きました

オーストラリアでは小学生がバイクに乗るんだって。800ccぐらいから1250ccぐらいのものを乗りまわすようです。びっくりするね。でもこれはもちろん公道ではなくて、原っぱのような所でのこと。専用のコースがあるらしくて、ラグビーやサッカー、ソフトボールなどと並んで、子どもたちの好きなスポーツの1つになっているようです。越谷に着いた日、子どもたちは我々のアンケートに快く答えてくれました。その一部を紹介いたします。自己紹介を見ると前述べのように男の子はやっぱりスポーツ好き。小学生の女の子でも乗馬をする子がいました。スケールの違いにおどろきますね。家では犬や小鳥などたくさんの動物を飼っているようです。

- ▷ I am happy to be here and I have a lovely family in Japan.
- ▷ Thank you for your hospitality and warm welcome.
- ▷ I hope that one day I can return your kindness.
- ▷ I hope those children of Koshigaya will come to Australia one day.
- ▷ I like your city a lot and there are so many nice people.



宮本小で授業を受けるダミアン君

初めて経験した すばらしい出来事

千間台中2年 根岸 直子

リアン・ニコルさん。16歳。私たちより大きいとは想像してはいたけれど、ほんとに大人と変わらないかと思えます。鼻が高くて瞳が青色、前髪は金髪でとても美人でした。

私の一番の印象は、上品というかデリケートというか、そんな感じでした。歩くときも座るときも、みっともない格好は見せません。ドッジボールのときも勇ましい球を投げていました。

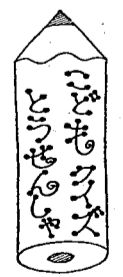
日本食は口に合わないようで、給食はほとんど食べませんでした。はしも上手に使えず食べづらそうでした。

教えてあげたいこと、聞きたいことはたくさんあるのに、英語で会話ができないため、とても苦痛しました。つくづく「言葉が自由に話せないという

ことは不便だ」と思いました。千間台中にいたのは3日間、少し慣れたところですがお別れしなければならぬのは残念でした。最後の日は、ドッジボールをしたり、学校の周りを散歩しながら写真を撮ったりして楽しみました。この出来事を通して外国への関心がさらに深くなりました。

へ行ったら、彼と同じように知らない小学校で勉強できるかどうか、勇気も自信もあります。ぼくは心の中でダミアン君に「頑張れ、頑張れ」と叫び続けたいと思います。ダミアン君、楽しい思い出をいっぱい持って、故郷へ帰ってください。そして日本のよところをたくさん知ってください。ぼく心から感謝しています。

4月1日号(第165回)



応募総数 157通
正解者数 112通

当選おめでとう！
答えの書いてないはがきがたくさんありました。きつと問題を最後まで読んでないからだと思うよ。よく読んでから書こうね。

●こたえ●

しんがっき
タイガース
シュート
ヒット
セカンド
キャッチャー

- 会田 みゆきさん 西 中1年
- あかさか みほさん 鷲 後小1年
- 市富 義明くん 大相模中2年
- 奥 久美子さん 千間台中1年
- 庄村 江里子さん 大袋北小4年
- 谷岡 真紀さん 大沢北小6年
- 児野 康弘くん 大袋小5年
- 智田 よしみさん 大袋小4年
- 村田 純一くん 明正小4年
- 湯浅 公彦くん 弥栄小6年